

**Update of the list of residence permits referred to in Article 2(15) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ C 247, 13.10.2006, p. 1; OJ C 153, 6.7.2007, p. 5; OJ C 192, 18.8.2007, p. 11; OJ C 271, 14.11.2007, p. 14; OJ C 57, 1.3.2008, p. 31; OJ C 134, 31.5.2008, p. 14; OJ C 207, 14.8.2008, p. 12; OJ C 331, 21.12.2008, p. 13; OJ C 3, 8.1.2009, p. 5; OJ C 64, 19.3.2009, p. 15)**

(2009/C 198/04)

The publication of the list of residence permits referred to in Article 2(15) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) is based on the information communicated by the Member States to the Commission in conformity with Article 34 of the Schengen Borders Code.

In addition to publication in the *Official Journal of the European Union*, a monthly update is available on the website of Directorate-General for Justice, Freedom and Security.

#### BELGIUM

*Replacement of the list published in OJ C 247, 13.10.2006*

— Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

(Certificate of inscription in the aliens' register (paper version): white card that is no longer issued, but remains valid until 2013. It is replaced by the electronic A card or B card, depending on the type of stay that can be temporary or permanent.)

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers — séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister — tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister — Vorübergehender Aufenthalt

(A card: certificate of inscription in the aliens' register — temporary stay: this is an electronic card, issued since 2007 and replaces the white Certificate of inscription in the aliens' register. It is issued in accordance with Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002. Type of stay: temporary. The card itself has the same validity as the allowed stay.)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(B card: Certificate of inscription in the aliens' register — permanent stay. This is an electronic card, issued since 2007 and replaces the white Certificate of inscription in the alien's register. It is issued in accordance with Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June. Type of stay: permanent. The card itself has a validity of five years.)

— Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

(Aliens' identity card (paper version): yellow card that is no longer issued, but remains valid until 2013. It is replaced by the electronic C card. Type of stay: permanent)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(C card: aliens' identity card: this is an electronic card, issued since 2007 and replaces the yellow aliens' Identity card. It is issued in accordance with Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002. Type of stay: permanent. The card itself has a validity of 5 years)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée — CE

D Kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung — EG

(D card: long-term EU residence permit, issued in accordance with Directive 2003/109/EC concerning the status of third-country nationals who are long-term residents — article. 8. It is an electronic card, issued in accordance with Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002. Type of stay: permanent. The card itself has a validity of five years.)

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F card: residence card for family member of a European Union citizen, issued in accordance with Directive 2004/38/EC of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the right of citizens of the European Union and their family members to move and reside freely within the territory of the Member States — article. 10. It is an electronic card. Type of stay: permanent. The card itself has a validity of five years.)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F+ card: permanent residence card for family member of a European Union citizen, issued in accordance with Directive 2004/38/EC of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the right of citizens of the Union and their family members to move and reside freely within the territory of the Member States — article. 10. Type of stay: permanent. The card itself has a validity of five years.)

- Special residence permits issued by the Ministry of Foreign Affairs:
  - Carte d'identité diplomatique  
Diplomatieke identiteitskaart  
Diplomatischer Personalausweis  
(Diplomat's identity card)
  - Carte d'identité consulaire  
Consulaat identiteitskaart  
Konsularer Personalausweis  
(Consular identity card)
  - Carte d'identité spéciale — couleur bleue  
Bijzondere identiteitskaart — blauw  
Besonderer Personalausweis — blau  
(Special identity card — blue in colour)
  - Carte d'identité spéciale — couleur rouge  
Bijzondere identiteitskaart — rood  
Besonderer Personalausweis — rot  
(Special identity card — red in colour)
  - Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale — couleur bleue ou d'une carte d'identité — couleur rouge  
  
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart — blauw of bijzondere identiteitskaart — rood  
  
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis — rot oder besonderer Personalausweis — blau  
  
(Identity card for children, under the age of five, of aliens who are holders of diplomatic identity cards, consular identity cards, blue special identity cards or red special identity cards)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans  
  
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto  
  
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestelltter Personalausweis mit Lichtbild  
  
(Certificate of identity with photograph issued by Belgian communes to children under 12)
- List of persons participating in a school trip within the European Union.

## FRANCE

*Amendment of the list published in OJ C 57, 1.3.2008*

The following type of residence permit shall be added to indent (a) 'Titre de séjours spéciaux (Special residence permits)' of Section 1:

- Titre de séjour spécial portant la mention FI/M délivré aux fonctionnaires internationaux des organisations internationales  
(Special residence permit marked "FI/M" issued to international officials of international organisations).

## HUNGARY

*Replacement of the list published in OJ C 3, 8.1.2009*

- Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány

(Blue booklet form or card format issued for permanent residents — after 1.1.2000 a new card format was introduced and issued)

- Bevándoroltak és letelepedettek részére kiadott tartózkodási engedély, matrica nemzeti útlevélben elhelyezve

(Residence permit for holders of immigration or settlement permits, sticker in national passport; issued in accordance with the Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002.

Date of issue: as of 1 July 2007

In the rubric MEGJEGYZÉSEK (comments) in case of following types of residence permits:

- (a) 'bevándorlási engedély' — for immigration permit;
- (b) 'letelepedési engedély' — for settlement permit;
- (c) 'ideiglenes letelepedési engedély' — for temporary residence permit;
- (d) 'nemzeti letelepedési engedély' — for national settlement permit;
- (e) 'huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező- EK' — for EC settlement permit)

- Tartózkodási engedély

(Residence permit — sticker form affixed to a national passport; issued in accordance with the Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002)

- Letelepedési engedély

(Permanent residence permit, accompanied by a national passport which indicates issue of the authorisation for permanent residence)

Type: laminated card

Date of issue: between 2002 and 2004

Validity: up to five years from the date of issue, but not longer than 2009)

- Tartózkodási engedély az Európai Gazdasági Térség Állampolgárai (EGT) és családtagjai számára

(Residence permit for citizens of the European Economic Area (EEA) and their family members)

Type: laminated card, a two-sided, paper-based document of ID-2 format (105 × 75 mm) in a heat-laminated covering.

Issued: from 2004.

Validity: up to five years, but not longer than 29 June 2012)

— Állandó tartózkodási kártya

(Permanent residence card, together with national passport)

Date of introduction: 1 July 2007, on the basis of the Act I of 2007 on the entry of the persons having the right of free movement and residence.

In case it is issued for EEA citizens and their family members enjoying the right of permanent residence, it is valid together with a national ID card or a national passport.

In case of third-country nationals, it is valid only together with a national passport)

— Tartózkodási kártya EGT-állampolgár családtagja részére

(Residence card for family members of EEA nationals)

Date of introduction: 1 July 2007 on the basis of the Act I of 2007 on the entry of the persons having the right of free movement and residence; validity: a maximum period of five years. The paper-based two-sided document is ID-2 format, in a heat-laminated case.

In the rubric 'EGYÉB MEGJEGYZÉSEK' (other comments): 'tartózkodási kártya EGT-állampolgár családtagja részére' (residence card for family members of EEA nationals)

— Tartózkodási kártya magyar állampolgár harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtagja részére

(Residence card of third-country national family member of Hungarian citizens)

Type: sticker affixed to a national passport

Date of issue: as of 1 July 2007, ongoing

Validity: five years period from the date of issue

'Tartózkodási engedély label' ('Residence permit')

In the rubric of 'AZ ENGEDÉLY TÍPUSA' (type of the permit): 'Tartózkodási kártya' (residence card)

In the rubric of 'MEGJEGYZÉSEK' (comments): 'tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére' (residence card of third-country national family member of Hungarian citizens)

— Humanitárius tartózkodási engedély

(Humanitarian residence permit)

Type: card form, accompanied by a national passport; issued in accordance with the Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002)

*Remark:*

The humanitarian residence permit issued for asylum seekers (in line with the Section 29. (1) c) of the Act II of 2007) or persons under ban on entry and stay (according to Article. 25 of the Convention Implementing the Schengen Agreement) entitles its holder only to stay in Hungary and not to travel neither within the EU nor crossing the external borders.

*Other documents:*

- A menedékes személyazonosságát és tartózkodási jogát igazoló dokumentum

(Document certifying the identity and right of residence of beneficiaries of temporary protection together with national passport; issued in accordance with the Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002)

- Menekült, illetve oltalmazott személyek részére kiadott magyar személyazonosító igazolvány menekültek esetén a konvenció útján, oltalmazottak esetén a magyar hatóságok által kiállított útján

(Identity card issued for refugees and for persons enjoying the right of subsidiary protection.)

In case of refugees, it is valid together with the travel document issued in accordance with the 1951 Geneva Convention.

In case of persons enjoying subsidiary protection, it is valid together with the travel document issued for persons enjoying subsidiary protection.)

- Diáklista

(List of persons participating in a school trip within the EU)

- Igazolvány diplomáciai képviselők és családtagjaik részére

(Special certificate for diplomats and their family members (diplomat's identity card), together with a D visa issued by the MFA, if necessary)

- Igazolvány konzuli képviselet tagjai és családtagjaik részére

(Special certificate for members of consular posts and their family members (consular identity card), together with a D visa, or with a residence permit in uniform (sticker) format in accordance with the Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002 issued by the MFA <sup>(1)</sup>, if necessary)

- Igazolvány képviselet igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére

(Special certificate for the members of the administrative and technical staff of diplomatic missions and their family members, together with a D visa, or with a residence permit in uniform (sticker) format in accordance with the Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002 issued by the MFA <sup>(1)</sup>, if necessary)

- Igazolvány képviselet kiszolgáló személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére

(Special certificate for the service staff of the diplomatic missions, private servants and their family members, together with a D visa, or with a residence permit in uniform (sticker) format in accordance with the Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002 issued by the MFA <sup>(1)</sup>, if necessary)

<sup>(1)</sup> The residence permits issued before 1 May 2009 are also valid until the date indicated on the residence permit.

## POLAND

*Replacement of the list published in OJ C 247, 13.10.2006*

1. Karta pobytu (Residence card, 'KP' Series, issued since 1 July 2001 and 'PL' Series, issued since 1 September 2003)

A residence card for an alien who has obtained:

- a residence permit for a definite period of time,
- a permission to settle,
- a long-term EU residence permit (issued since 1 October 2005)
- a refugee status,
- a subsidiary protection,
- a consent for tolerated stay.

2. Karta stałego pobytu (Permanent residence card, 'XS' series, issued before 30 June 2001)

A permanent residence card for an alien who has obtained a permanent residence permit. Valid for 10 years. The last card of this edition is valid until 29 June 2011.

3. Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Permanent residence card of EU citizen's family member, 'UP' series, issued since 6 October 2007)

Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Residence card of EU citizen's family member, 'UK' series, issued since 6 October 2007)

4. Special accreditation cards issued by the Ministry of Foreign Affairs:

- Legitymacja dyplomatyczna (Diplomatic card)

Issued to accredited ambassadors and members of diplomatic staff of the missions

- Legitymacja konsularna (zielona) (Consular card — green)

Issued to heads of consular posts and members of consular staff

- Legitymacja konsularna (żółta) (Consular card — yellow)

Issued to honorary consuls

- Legitymacja służbowa (Service card)

Issued to members of the administrative, technical and service staff of the missions

- Zaświadczenie (Certificate)

Issued to other categories of aliens than mentioned above in point 4, who are authorised to profit from diplomatic and consular immunity on the grounds of acts, agreements or international customs.

---